

Herzlich
Willkommen



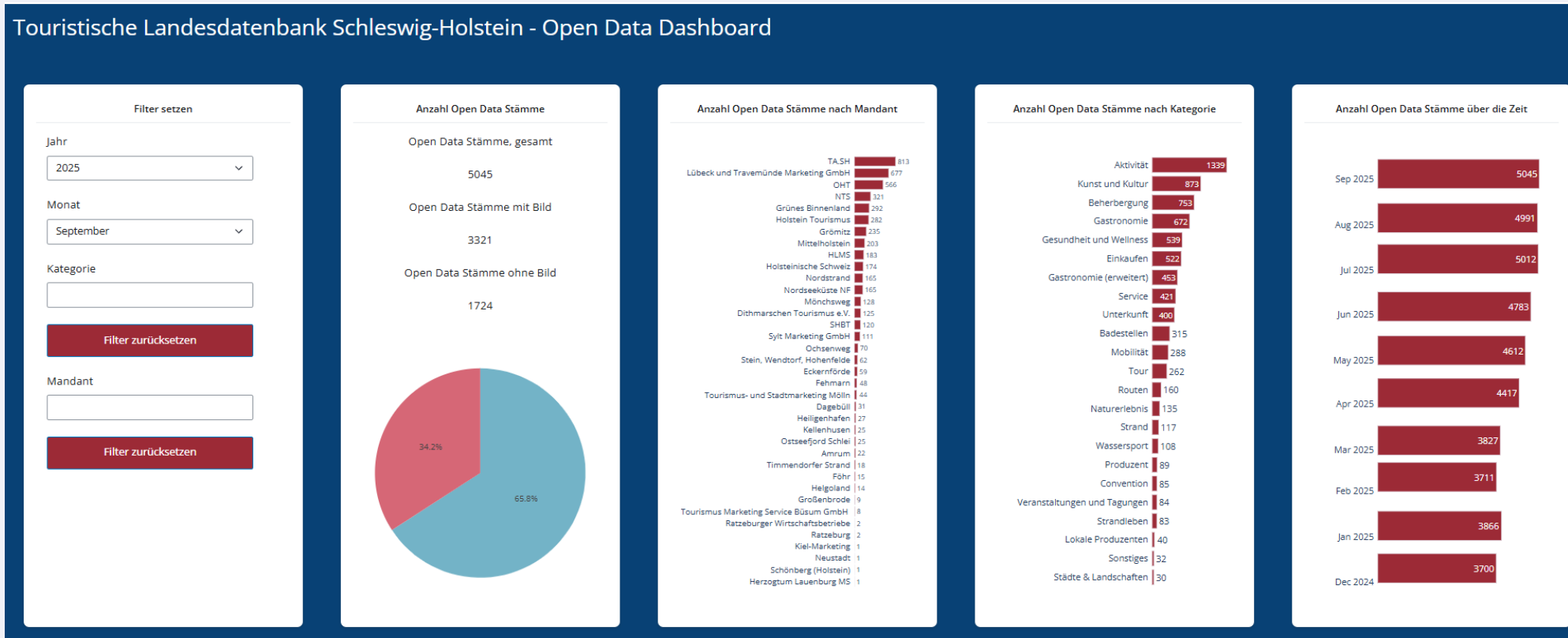
TOURISM
DATABADA

TA.SH 
Tourismus-Agentur
Schleswig-Holstein

AGENDA

- **Zwischenstand**
 - Open Data Dashboard September 2025
 - Update Schnittstellen (Outdooractive, Anschluss an Niedersachsen Hub)
 - DZT-Kampagnen 2025 | Weihnachtsmärkte
- **NEU: Sonstiges Modul für Veranstaltungen**
- **NEU: KI-Tools zur Text-Generierung**
- **GEPLANT 2026: Einführung Partner Client**
- **Medien in der TLDB-SH**
- **Empfehlung zur Datenpflege: Touren-Modul**
- **Badestellen-Import**
- **Aktualisierung Gastronomie Modul + Kategorien**
- **Überarbeitung Kategorienbäume**
- **Nächster Termin und Ausblick**

Zwischenstand: Open Data Dashboard September



(Stand: 04.09.2025)

- Zuwachs Stämme um **+54** auf **5045** (vgl. August 2025: 4991)
- Anteil Datensätze mit offen lizenzierten Bildern **+6,1%** auf **65,8 %** (vgl. August 2025: 59,7 %)

Zwischenstand: Schnittstelle TLDB-SH -> Outdooractive (1|3)

- **Outdooractive**

Digitaler Reiseführer mit Fokus auf Karten, Tourensuche und -planung.

- **Ursprungsidee:**

- Schnittstelle von TLDB-SH zu Outdooractive technisch möglich
- Daten aus dem Open-Data-Bestand der TLDB-SH in Outdooractive für Partner verfügbar machen
- Vorteil: Keine doppelte Datenpflege (mehr) erforderlich, wenn Daten bereits in TLDB-SH vorliegen.

Zwischenstand: Schnittstelle TLDB-SH -> Outdooractive (2|3)

Erkenntnisse zur Umsetzbarkeit nach erneutem Austausch im September:

- Nur direkt in der TLDB-SH gepflegte Daten dürfen in Outdooractive übertragen werden.
 - KEINE Übertragung von Daten aus Schnittstellen-Systemen erlaubt
 - KEINE Ausnahme für offen lizenzierte Daten
 - **NEU** Begründung:
Versuch in Niedersachsen auch aus Drittsystemen zu importieren, führte zu Dublettenproblem.
- **NEU** Mecklenburg-Vorpommern hat als infomax-Kunde Schnittstelle zu Outdooractive
 - Übernahme der Lösung nicht möglich, da Schnittstelle maßgeschneidert und älter als aktuell von Outdooractive genutzte Standardschnittstelle

Zwischenstand: Schnittstelle TLDB-SH -> Outdooractive (3|3)

Lösung:

- Übertragung der Daten direkt aus den einzelnen Datenbanksystemen

Anbindung durch gemeinsamen Datenstandard „einfach“ möglich für folgende Systeme:

DS.One ([Anleitung](#)), mein.Toubiz, Deskline (Feratel), SECRA, TLDB-SH (infomax)

- Anbindung TLDB-SH:
 - Outdooractive hat vermeintlich (noch) keine Lösung für Zuordnung der Mandanten aus TLDB-SH zu ihren Kunden bei Verwendung der Standardschnittstelle
 - Klärung über infomax, wie Zuordnung sinnvoll machbar ist

Zwischenstand: Schnittstelle Niedersachsen Hub -> TLDB-SH (1|2)

Niedersachsen Hub

Touristische Landesdatenbank von Niedersachsen, ebenfalls genutzt von Bremen

System: DS.One (Neusta)

Ziel

Anbindung des Niedersachsen Hubs an die TLDB-SH zum Datenaustausch für bundeslandübergreifende Projekte (z.B. Mönchsweg)

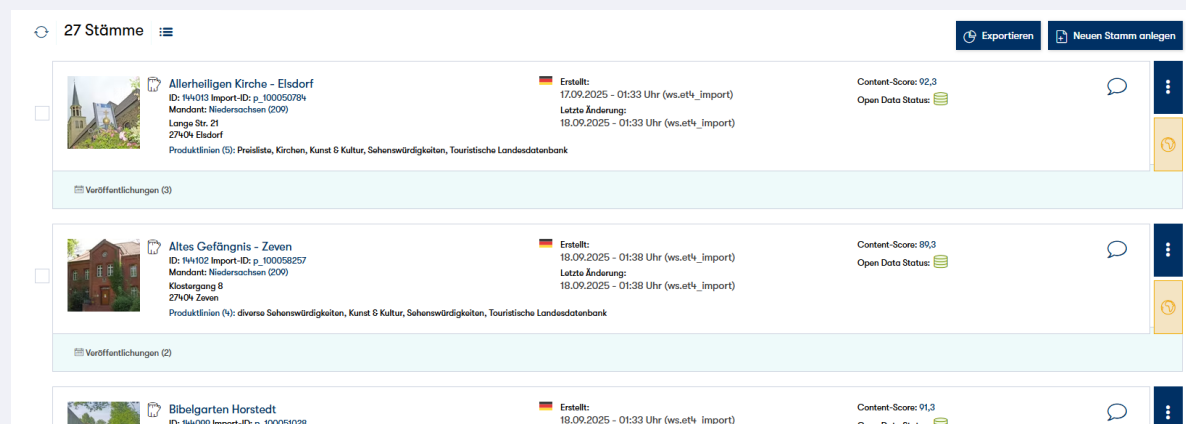
Aktueller Stand

- Erfolgreiche Anbindung des Niedersachsen Hubs an die TLDB-SH
- Erste Datensätze aus Niedersachsen wurden übertragen

Zwischenstand: Schnittstelle Niedersachsen Hub -> TLDB-SH (2|2)

Nächste Schritte

- Maßnahme, um Vermischung mit Datensätzen in SH in Auslieferung zu verhindern:
 - Ausschluss der neuen Mandanten **Bremen** und **Niedersachsen** von der automatischen Zuordnung des Auslieferungskanals @Open Data
 - Datensätze bis zur Umsetzung auf Veröffentlichungszustand „**neu**“, um Ausspielung zu verhindern



ID	Mandant	Produktlinien	Erstellt	Letzte Änderung	Content-Score	Open Data Status
144013 Import-ID: p_100050784	Niedersachsen (209)	(5): Preisliste, Kirchen, Kunst & Kultur, Sehenswürdigkeiten, Touristische Landesdatenbank	17.09.2025 - 01:33 Uhr (ws.et4_import)	18.09.2025 - 01:33 Uhr (ws.et4_import)	92,3	Open Data Status: [Icon]
144102 Import-ID: p_100058257	Niedersachsen (209)	(4): diverse Sehenswürdigkeiten, Kunst & Kultur, Sehenswürdigkeiten, Touristische Landesdatenbank	18.09.2025 - 01:38 Uhr (ws.et4_import)	18.09.2025 - 01:38 Uhr (ws.et4_import)	80,3	Open Data Status: [Icon]
144099 Import-ID: p_100051028	Niedersachsen (209)	(1): diverse Sehenswürdigkeiten, Kunst & Kultur, Sehenswürdigkeiten, Touristische Landesdatenbank	18.09.2025 - 01:33 Uhr (ws.et4_import)		91,3	Open Data Status: [Icon]

- Laufende Abstimmung mit der TMN (Niedersachsen) zur Übertragung weiterer Datensätze

Zwischenstand: DZT-Kampagnen 2025 | Weihnachtsmärkte

Weihnachtsmärkte

Finden Sie Ihren Wunschweihnachtsmarkt!


Keinen passenden Weihnachtsmarkt gefunden? Geben Sie einfach den Stadtnamen oder die Postleitzahl ein – und entdecken Sie sehenswerte Weihnachtsmärkte. Viel Spaß bei der Suche und eine frohe Weihnachtszeit!

21 Veranstaltungen gefunden
 zeige 1-5 von 21

23552 x Schleswig-Holstein x Ort, PLZ oder Begriff eingeben ... x Distanz: 10 km Datum: tt.mm.jjjj Suchen

Seite: 1 >


25. Nov. 2024 - **29. Dez. 2024**



Lübeck

Maritimer Weihnachtsmarkt

Nicht nur für Seebären! Die liebevoll dekorierte Hafenatmosphäre im alten Seefahrerviertel lässt dich vergangene Zeiten neu entdecken. • 25.11.-29.12.2024 • luebeck-weihnachtsmarkt.de Der Koberg... [mehr](#)



Widget

Daten:
 Weihnachtsmärkte

Aktueller Stand:

- Mapping von TLDB zu DZT auf aktuellem Stand
- Launch: 01.10.2025
- Fact-Sheet wurde mit Folien der letzten Sprechstunde versandt

NEU Hinweis zur Datenpflege von der DZT:

- Bitte achtet darauf, dass Datums- und Zeitangaben vollständig sind (Beginn + Dauer)

NEU: Sonstiges-Modul für Veranstaltungen

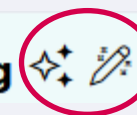
- **Sonstiges-Modul** für Veranstaltungen freigeschaltet
- **Funktion:**
 - 2 zusätzliche formattierbare Textfelder, die für Zusatzinformationen zu VA genutzt werden können:
 - Zusatzinformationen
 - OHT Ostseecard

The screenshot shows the event management interface for 'Veranstaltung: Bernsteinschleifkurse' (ID: 168259). The interface is in German. On the left, a sidebar contains navigation options: Basisdaten, Adressen, Termine, Preisinformationen, Medien, Geoinformationen, Veröffentlichungen, Referenzen, Anatomie, and Sonstiges. The 'Sonstiges' option is highlighted with a red box. Below the sidebar are buttons for 'SPEICHERN' and 'Schließen'. The main content area is divided into two sections: 'Anatomie' and 'Sonstiges'. The 'Anatomie' section shows a 'Content-Score: 70.5' and creation/last update dates. The 'Sonstiges' section is highlighted with a red box and contains a 'Zusatzinformationen' editor with a rich text toolbar and a '+ OHT Ostseecard' button.

NEU: KI-Tool zur Text-Generierung (1|2)

Die KI-Textgenerierung ist für alle Textfelder mit Stift-Symbol möglich ->

Langbeschreibung



- Kurzbeschreibung & Langbeschreibung
- SEO-Informationen
- Bildbeschreibung & Alternativtext

- Auch die Generierung aller Felder gleichzeitig ist möglich:



NEU: KI-Tool zur Text-Generierung (2|2)

Beispiel:

KI-Text-Generierung

[Text generieren](#)

Welche Attribute sollen miteinbezogen werden?

Angaben aus dem Gastronomie-Modul

Sollen Informationen aus externen URLs berücksichtigt werden?

Homepage-URL: <http://www.fischrestaurant-lagune.de/>

Langbeschreibung

Bisheriger Text

Neuer Text

Die DünenLagune, ein charmantes Reetdachhäuschen, liegt zentral auf der malerischen Dünenmeile. Mit einem atemberaubenden Blick auf das Meer bietet es eine idyllische Kulisse für einen unvergesslichen Urlaub. Die natürliche Schönheit der Umgebung, kombiniert mit der gemütlichen Atmosphäre des Häuschens, macht es zu einem perfekten Ziel für alle, die eine entspannende Auszeit suchen. Die DünenLagune ist mehr als nur eine Unterkunft - es ist ein Ort, an dem man die Seele baumeln lassen und die Schönheit der Natur in vollen Zügen genießen kann.

Dieser Text wurde mit Hilfe einer KI generiert. Bitte den generierten Inhalt vor der Veröffentlichung prüfen.

[ÜBERNEHMEN](#)

- URL aus den Kontaktdaten kann berücksichtigt werden
- Moduldaten können ebenfalls einbezogen werden
- Texte können nach der Generierung noch manuell angepasst / geändert werden
- Texte werden (teilweise) automatisch in Englisch und Dänisch übersetzt

GEPLANT 2026: Einführung Partner Client (1|2)

Ausgangssituation

- SH-Datenmanager als Online-Formular, über das extern Veranstaltungen und POIs für die TLDB-SH vorgeschlagen werden können.
- Partner Client ermöglicht als Nachfolgeversion des Datenmanagers nachträgliche Änderung eines Datensatzes durch die Person, die ihn zur Verfügung gestellt hat.
- Wechsel bisher aufgrund fehlender Funktion des Partner Clients zur Eingabe von POIs zurückgestellt (Funktion kann nun technisch bereitgestellt werden).

Ziel

- Wechsel auf den Partner Client zur leichteren Aktualisierung von Datensätzen und Erhalt der Datenqualität (z.B. Aktualisierung Öffnungszeiten).

GEPLANT 2026: Einführung Partner Client (2|2)

Nächster Schritt

Erster Austausch mit infomax am **23.09.2025** zur Konfiguration des Partner Clients.

Bitte um Feedback

- Welche Informationen sollen über Partner Client eintragbar/änderbar sein?
 - Welche Felder sollen ausschließlich von Mandanten in TLDB-SH pflegbar/änderbar sein (z.B. SEO)?
 - Was soll auf jeden Fall aktualisierbar sein (z.B. Öffnungszeiten)?


Medien in der TLDB-SH (1|3)


Worum geht es?

Datensätze in der TLDB-SH können mit Medien (Bilder + Videos) verknüpft werden.

Wie können Medien in der TLDB-SH gespeichert werden?

- 1) Bild wird über die Medienverwaltung direkt als Datei hochgeladen, Datei liegt in der TLDB-SH.
- 2) Bild wird über die Medienverwaltung via URL verknüpft, Datei liegt NICHT in der TLDB-SH.

 Medium hochladen

 Medium verknüpfen

Wie kann ein Bild verknüpft werden?



Medium anlegen

Anbieter
URL

Objektsprache (Deutsch)

Titel
Bitte ergänzen Sie den Feldinhalt in mindestens einer Objektsprache.

Typ
Bild

URL
Bitte ergänzen Sie den Feldinhalt.

Copyright

ANLEGEN Schließen

Teilen

Link Mail **Direct Link**

Originalformat Link aktiviert

Name
Ostsee Aktivitäten Schönberger Strand im Winter .jpg

Link
<https://pixxio.sht.de/plk/Ostsee%20Aktivit%C3%A4ten%20Sch%C3%B6nberger%20Strand%20im%20Winter.jp>

Speichern

Vorschauformat Link deaktiviert
JPG, auf 1920px herunterskaliert

Individuelles Format Link deaktiviert
Format
1. E-Mail (350 px) 350 px, 72 dpi

Ein Direct Link ist ein Verweis auf diese Datei in pixx.io. Wenn du etwas an dieser Datei änderst, werden die Änderungen in jeder Einbettung

Beispiel: Bild liegt in pixx.io

Medien in der TLDB-SH (3|3)

Warum ist der Speicherort wichtig?

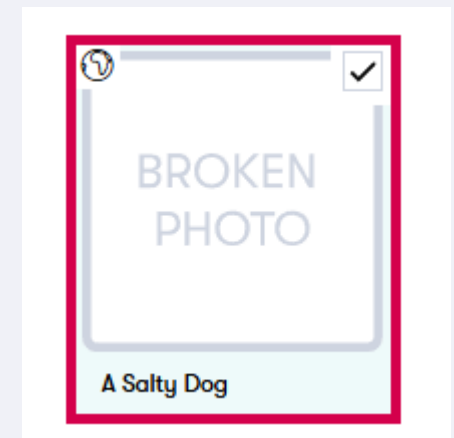
- Bei Importen von Datensätzen werden nur Verknüpfungen zu Bildern hergestellt, die Daten in liegen NICHT in der TLDB-SH

Warum? Reduziert Datenmenge, die gespeichert werden muss.

- Bei einer Umwandlung von Schnittstellen- in Vollmandanten (Wechsel in die TLDB-SH) müssen auch die Bilder umgezogen und die Verknüpfungen mit den Datensätzen aktualisiert werden.

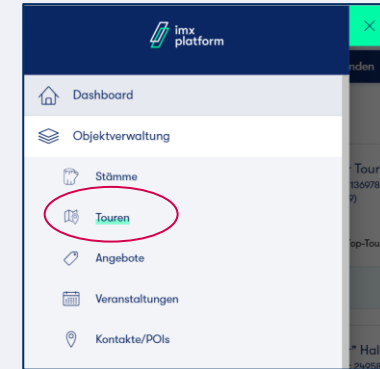
Was kann passieren, wenn man die Bilder nicht umzieht?

Werden die Bilder an ihrem ursprünglichen Speicherort irgendwann gelöscht, gehen die Verlinkungen zu den Datensätzen in der TLDB-SH kaputt.

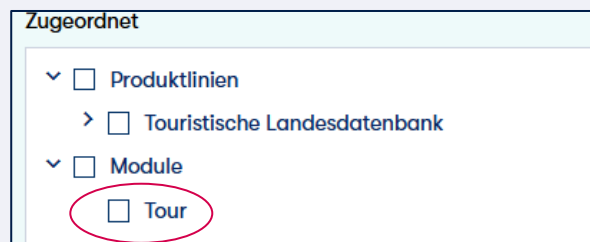


Touren-Modul (1|3)

- Neben Stämmen ist es auch möglich Touren in der TLDB zu pflegen
- Eine Tour ist eine Strecke, die über **mehrere zusammenhängende Koordinatenpunkte** abgebildet wird – etwa Rad-, Wander- oder Kanutouren
- Ein Stamm hat im Gegensatz dazu nur eine Koordinate = eine feste Adresse



- Sobald das **Modul Tour** zugeordnet wird, wird ein Stamm zur Tour (erkennbar an dem Kartensymbol)



- Ab diesem Zeitpunkt kann der Datensatz auch nicht mehr im POI-Widget gelistet werden, sondern wird im Touren-Widget angezeigt.

Manuelle Verortung

Tour bearbeiten | + KML/GPX einlesen

Weitere Objekte anzeigen
Keine

GPX Download

GPX-Datei als Medium anhängen

Printkarte erstellen

powered by Printmaps.net

Module

Tour

Angebote

SPEICHERN | **Schließen**

Modul - Tour

- + Allgemein
- + Details
- + Anfahrt
- + Weitere Informationen

- Im Modul können fertige Touren per GPX importiert oder neue Touren manuell gezeichnet werden
- Über die Alternativtexte lassen sich zusätzliche Informationen wie Start- und Zielpunkt, Wegbeschreibung oder Wegbeschaffenheit hinterlegen

- Weicht der Startpunkt der Tour von den Kontaktdaten ab, lässt dieser sich in den Geoinformationen eintragen
- Das Widget nutzt die Angabe in den Geoinformationen ebenfalls für das Routing

Kontakt

Objektadresse

Firma/Organisation/Hausname*
 Kanarevier Lauenburgische Seen-Trave

Anrede
 - kein Wert -

Vorname

Nachname

Adresszusatz

Straße Hausnr.
 Hauptstraße 150

PLZ* Ort
 23879 Mölln

Geoinformationen

Adressdaten

Straße Hausnr.
 Falkenstraße 888

PLZ Ort
 23564 Lübeck

Land

Adresse


Falkenstraße 888
 23564 Lübeck

Anreise

Die Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln oder dem Auto planen.

ÖPNV Auto

Nächste Haltestellen

 Haltestelle: Lübeck Falkendamm

Kontakt

Kanarevier Lauenburgische Seen-Trave

Hauptstraße 150
 23879 Mölln
 04542856860
info@hlms.de

- Das Modul dient ausschließlich der **Abbildung von Touren**. Soll auf Tourenmöglichkeiten vor Ort (z.B. bei einem Anbieter für Schiffsausflüge oder in einem Wandergebiet) hingewiesen werden ist das über die Produktlinie „Routen“ möglich.
- Das Modul sollte ausschließlich verwendet werden, wenn tatsächlich eine **Tour mit Koordinaten** vorliegt

Badestellen-Import aus dem Open-Data-Portal SH (1|5)

Aus dem [Open-Data-Portal von SH](#) werden Badestellen in die TLDB-SH importiert.



Badestellen-Finder

Suchen und finden Sie Ihre Badestelle!

LETZTE AKTUALISIERUNG: 13.04.2023

Amrum, Nebel 046

Die Badestelle befindet sich an der Westküste der Insel Amrum. Der zum Kniepsand gehörige Strandbereich ist westlich der Ortschaft Nebel gelegen und stellt den zentralen Badestrand der Insel mit Infrastruktur dar.










[Erklärung der Symbole →](#)

Bewertung der Badewasserqualität von


 2018


 2019


 2021


 2022


 2023


 2024

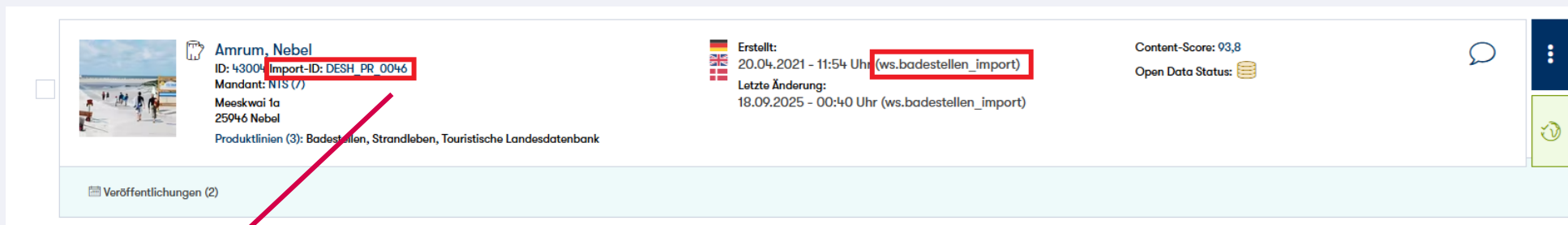
[Zur Karte →](#)



[Legende →](#)


Badestellen-Import aus dem Open-Data-Portal SH (2|5)

- Datensätze in TLDB-SH an Ersteller erkennbar: **ws.badestellen_import**
- Nummer in der Import-ID entspricht der Nummer der Badestelle im Badestellenfinder im Open-Data-Portal SH



Amrum, Nebel
 ID: 43004 Import-ID: DESH_PR_0046
 Mandant: NIS (7)
 Meeskwai 1a
 25046 Nebel
 Produktlinien (3): Badestellen, Strandleben, Touristische Landesdatenbank

Erstellt: 20.04.2021 - 11:54 Uhr (ws.badestellen_import)
 Letzte Änderung: 18.09.2025 - 00:40 Uhr (ws.badestellen_import)

Content-Score: 93,8
 Open Data Status: 

Veröffentlichungen (2)

Datensatz in TLDB-SH



Amrum, Nebel
046

Zur Karte → 

Die Badestelle befindet sich an der Westküste der Insel Amrum. Der zum Kniepsand gehörige Strandbereich ist westlich der Ortschaft Nebel gelegen und stellt den zentralen Badestrand der Insel mit Infrastruktur dar.

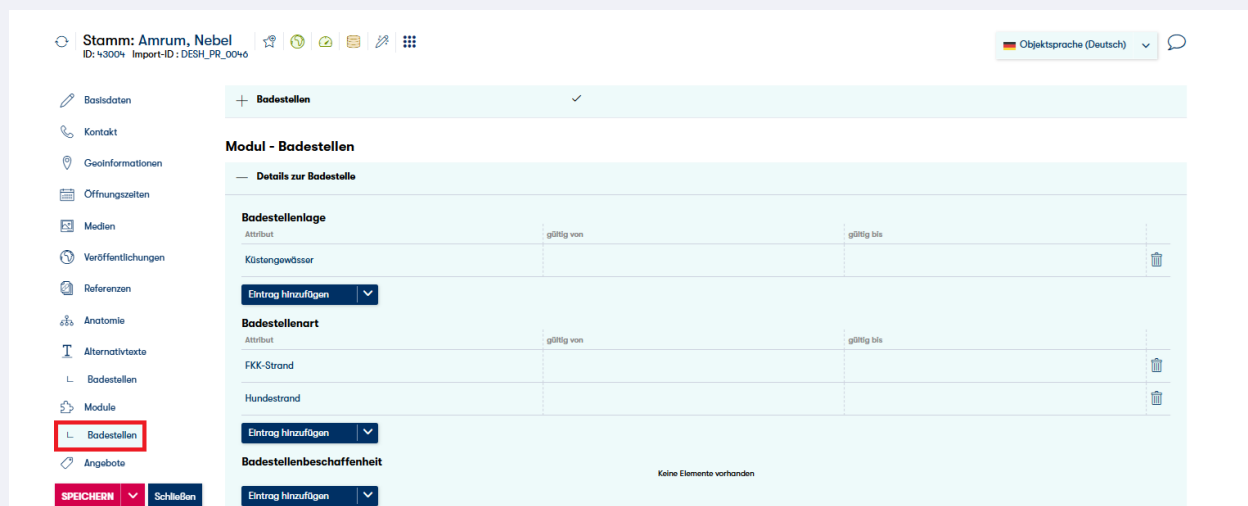


Datensatz im Badestellenfinder im Open-Data-Portal SH

Badestellen-Import aus dem Open-Data-Portal SH (3|5)

Welche Informationen enthält ein Badestellen-Datensatz?

- Datensätze erhalten beim Import automatisch das Badestellen-Modul
- Merkmale zur strukturierten Beschreibung der Badestelle werden in Badestellen-Modul übernommen



- Weitere Informationen (eigene Beschreibungstexte, Bilder etc.) können durch Mandanten gepflegt werden

Badestellen-Import aus dem Open-Data-Portal SH (4|5)

Hinweis

- Wird eine Badestelle nicht mehr aus dem Portal übertragen, wird der Datensatz in der TLDB-SH automatisch deaktiviert.
- **Grund für die Deaktivierung:**
 - Nicht jede „Stelle zum Baden“ ist eine „Badestelle“
 - „Badestelle“ rechtlich geschützte Bezeichnung, Status muss von offizieller Stelle bestätigt sein.
 - Wird eine Badestelle nicht mehr aus dem Portal des Landes übertragen, gehen wir davon aus, dass diese ihren Status als Badestelle verloren hat.

Badestellen-Import aus dem Open-Data-Portal SH (5|5)

Empfehlung Datenpflege

- Offizielle Badestelle -> **Modul „Badestellen“**

Hinweis: Datensätze landen automatisch im [Badestellenfinder der TA.SH](#), wenn das Modul & Auslieferungskanal „Tash“ zugewiesen sind. Dort dürfen nur offizielle Badestellen gelistet werden.

Strände und Badestellen

Zwei Meere, über 400 Seen und eine Vielzahl an Flüssen: Schleswig-Holstein ist ein Paradies für alle, die sich am Wasser zuhause fühlen.

Badestellen in Schleswig-Holstein

Im Badestellenfinder Schleswig-Holstein finden Sie die offiziellen und geprüften Badestellen des Landes. Lassen Sie sich von der Auswahl an Stränden, Badesbucht und Steilküstenabschnitten an Nord- und Ostsee, auf den Inseln sowie in den Binnenregionen zwischen den Küsten inspirieren und finden Sie die passende Badestelle. Nutzen Sie die Filter, um Ihre Suche nach weiteren Kriterien zu spezifizieren.



- Stelle zum Baden -> **Kategorie** Gesundheit & Wellness -> **„Badestelle & Strände“** + ggf. **Modul „Strand“**

Übertragung von Datensätzen

Wenn importierte Datensätze von Badestellen aus eurem Geschäftsgebiet aktuell bei anderen Mandanten liegen und ihr die Pflege übernehmen wollt, gebt bitte Bescheid. Das gilt v.a. für Datensätze mit Mandant **Tash**.

Aktualisierung Modul Gastronomie (erweitert) (1|3)

Was ist das Gastro-Modul?

Modul zur detaillierten Beschreibung von Gastronomie-Betrieben durch zusätzliche Merkmale in der TLDB-SH.

> Gastronomie (erweitert)

NEU Catering im Modul „Gastronomie (erweitert)“

Maximale Personenanzahl, für die Catering-Dienstleistung angeboten wird, kann eingetragen werden

The screenshot shows the 'Modul - Gastronomie (erweitert)' interface. It features a sidebar with expandable sections: 'Allgemein', 'Ausstattung', 'Preise', and 'Attribute'. The 'Attribute' section is expanded, showing a table with the following structure:

Attribut	Wert
Maximale Personenanzahl Catering	100

Below the table, there is a button labeled 'Eintrag hinzufügen' and a dropdown arrow.

Aktualisierung Modul Gastronomie (erweitert) (2|3)

Aktualisierung Merkmale „**Besonderheiten der Küche**“ erfolgt:

- Zusammenfassung Merkmale „Laktosefreie Getränke“ + „Laktosefreie Speisen“ + „Laktosefrei“ => „Laktosefrei“
- Formulierung angepasst „vegetarische Mahlzeiten“ -> „Vegetarisch“
- Ergänzung von Merkmal „Zum Mitnehmen“

Besonderheiten der Küche

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Diabetiker Mahlzeiten | <input type="checkbox"/> Diätkost | <input type="checkbox"/> Durchgehend Warme Küche |
| <input type="checkbox"/> Glutenfrei | <input type="checkbox"/> Kindergerichte/menüs | <input checked="" type="checkbox"/> Laktosefrei |
| <input type="checkbox"/> Mittagstisch | <input type="checkbox"/> Saisonale Gerichte | <input type="checkbox"/> Spezialitäten |
| <input type="checkbox"/> Vegan | <input type="checkbox"/> Vegetarisch | <input checked="" type="checkbox"/> Zum Mitnehmen |

Aktualisierung Modul Gastronomie (erweitert) (3|3)

Aktualisierung Merkmale „**Betriebliche Besonderheiten**“ erfolgt

- Entfernung des nicht genutzten Merkmals „In der Saison Küche bis“

Betriebliche Besonderheiten

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Behindertengerecht/barrierefrei | <input type="checkbox"/> Busparkplätze vorhanden | <input type="checkbox"/> Fahrradstellplätze vorhanden |
| <input type="checkbox"/> Familienfeiern möglich | <input type="checkbox"/> ganzjährig geöffnet | <input type="checkbox"/> Hunde erlaubt |
| <input type="checkbox"/> Hunde im Außenbereich erlaubt | <input checked="" type="checkbox"/> In der Saison Küche bis | <input type="checkbox"/> Kinderfreundlich |
| <input type="checkbox"/> Kinderspielplatz | <input type="checkbox"/> PKW-Parkplätze vorhanden | <input type="checkbox"/> Regelmäßige Events |
| <input type="checkbox"/> Übernachtungsmöglichkeit | | |

Überarbeitung Kategorien: Gastronomie

IST-Zustand nach Aktualisierung

Bistro
Café
Dikstothek
diverse Gastronomie
Eisdiele
Fischbrötchen
Fischrestaurant
Hofcafé
Imbiss
Kneipe & Bar
Restaurant

- **NEU:**
 - Eisdiele
 - Fischrestaurant
- **Weitere Vorschläge:**
 - Bäcker (Verschieben aus „Einkaufen“ -> „Gastronomie“)
 - Strandbar (existiert bereits unter „Strandleben“)
- **Nächste Schritte: Vollmandanten**
 - Finalisierung der Gastronomie-Kategorien
 - Falls Kategorisierung bisher nur über Modul „Gastronomie (erweitert)“ erfolgt ist
-> Bitte um Wechsel auf regulären Kategorienzweig
 - Wenn alle umgestellt sind, Auflösung der Kategorien im Gastronomie-Modul

Überarbeitung Kategorien: Einkaufen

IST-Zustand



Entwurf (orientiert an aktueller Struktur)



Bäcker -> Gastronomie

Alternativvorschlag:

- Umfassendere Umstrukturierung
- Regionale Produkte darunter Hofläden, Imker, Käserei, Räucherei, Brennerei, Weingut, etc.)
- Einzelhandel (darunter Getränkehandel, Supermarkt, Tierbedarf)
- ggf. weitere Kategorien wie Wochen- oder Flohmärkte

Überarbeitung Kategorien: Kunst & Kultur

- In der TLDB-SH existiert die Kategorie „Gärten“

Vorschlag: Ergänzung von Parks (wird Unterteilung in bestimmte Arten von Parks benötigt?)

- In der TLDB-SH existiert die Kategorie „Museen“

DZT hat differenzierte Museumkategorien und bittet, falls möglich, um präzisere Angabe des Museumstyps:

Museum
Archäologie
Ethnologie
Geschichte
Wissenschaft
Technik
Kunst

Überarbeitung Kategorien: Weiteres Feedback

Weiteres Feedback zum Kategorienbaum aktuell noch in Prüfung

- weitere Kategorien für Zweig „Städte & Landschaften“
- Verschiebung von Kategorien zwischen den Hauptzweigen
- Auflösung nicht mehr genutzter Kategorien (z.B. Testzentren)

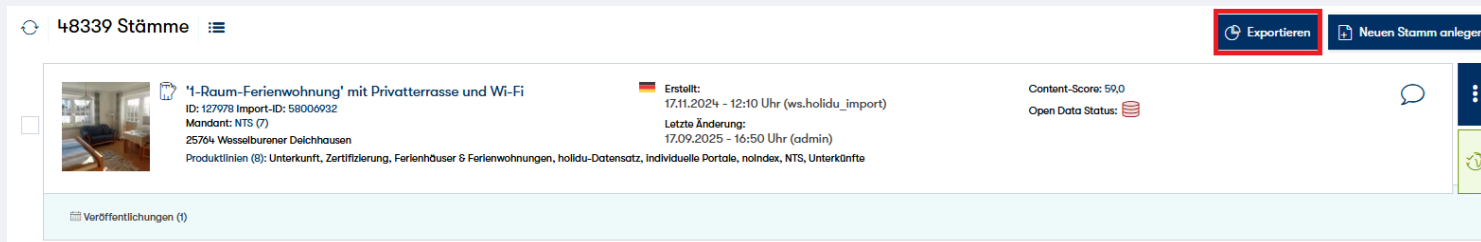
Allgemeine Bitte um Feedback

- Wer hat Interesse an Austausch in kleinerer Runde zum Thema **MICE / Convention** in der TLDB-SH?

Fokus: Datenmodell für Dienstleister

Vollmandanten

- Wer nutzt die Exportfunktionen in der TLDB-SH für Datensätze (Veranstaltungen + Stämme)?



The screenshot shows a user interface for managing data records. At the top left, it says '48339 Stämme'. On the right, there are two buttons: 'Exportieren' (highlighted with a red box) and 'Neuen Stamm anlegen'. Below this is a record for a holiday apartment. The record details include:

- Title:** '1-Raum-Ferienwohnung' mit Privatterrasse und Wi-Fi
- ID:** 127978 Import-ID: 58006932
- Mandant:** NTS (7)
- Address:** 25764 Wesselburener Deichhausen
- Product Lines:** (8): Unterkunft, Zertifizierung, Ferienhäuser & Ferienwohnungen, holidu-Datensatz, Individuelle Portale, noindex, NTS, Unterkünfte
- Created:** 17.11.2024 - 12:10 Uhr (ws.holidu_import)
- Last Change:** 17.09.2025 - 16:50 Uhr (admin)
- Content Score:** 59,0
- Open Data Status:** (indicated by a red icon)

At the bottom left of the record, it says 'Veröffentlichungen (1)'.

- Wofür werden exportierte Dateien gebraucht?
- Gibt es konkrete Erweiterungswünsche für den Export?

Nächster Termin

Sprechstunde TLDB-SH 16.10.2025 / 14:00 Uhr

- **Themen** u.a.:
 - UPDATE: Umstellung Datenpflege für VA aus der Metropolregion Hamburg
 - UPDATE: KI-Zwillinge
 - UPDATE: Aktualisierung Kategorienbaum
 - Empfehlung zur Datenpflege: Zertifikatsmodul
 - Automatische Übersetzungen in der TLDB-SH
- Allgemeine **Themenwünsche** bitte bis spätestens 3 Tage vorher per Mail an:
marks@sht.de & johannsen@sht.de
- **Link** für die nächste Sprechstunde [hier](#)